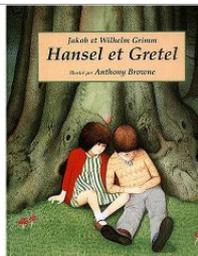


HANSEL ET GRETEL

Illustrateur
Anthony Browne
Kaléidoscope
2001



ORIGINE

Hansel et Gretel (en allemand *Hänsel und Gretel*) est un conte de fée traditionnel européen recueilli par l'écrivain italien Giambattista Basile au 17^{ème} siècle et popularisé par les frères Grimm en 1812 dans leurs *Contes de l'enfance et du foyer*.

L'histoire racontée dans « Hansel et Gretel » est une des plus anciennes du fonds européen, récit basé sur une réalité historique au conte symbolique sur la difficulté de grandir et devenir une personne

Mais le thème bien réel des enfants abandonnés dans la forêt pendant les famines des siècles passés est traité dès le XVI^{ème} siècle et sur ce point, le début d' « Hansel et Gretel » ressemble beaucoup au « Petit Poucet » de Perrault (1697).

Partant du texte des Grimm, ce sont les illustrations qui vont favoriser des variations au niveau de l'interprétation du conte.

INTERPRETATION

Le conte des Frères Grimm était destiné aux lecteurs de la classe moyenne du XIX^e siècle. L'original pourtant était une description de la dureté de la vie au Moyen Âge. L'infanticide était alors, selon les idées historiographiques de l'époque, une pratique courante et en période de disette il était donc habituel d'abandonner des enfants dans les bois et de les laisser mourir.

Dans les premières éditions du recueil des Frères Grimm, c'est la mère et non la belle-mère qui persuade le père d'abandonner leurs enfants. Ce changement, comme dans *Blanche-Neige*, semble avoir obéi à une volonté d'adapter le mythe à l'idéal de la femme-mère créé par Rousseau, pour le mettre au profit d'une « éducation du peuple »

site wikipédia

PRESENTATION : Sélection ministérielle, littérature cycle 2

Genre : conte traditionnel **Thème :** surmonter l'abandon, surmonter ses peurs.

Hansel, Gretel et leurs parents habitent une chaumière à l'orée d'un grand bois. Cette année, une disette s'est abattue sur le pays. Les parents décident alors d'aller perdre leurs enfants dans la forêt... Mais Hansel et Gretel retrouvent leur chemin grâce à des cailloux semés derrière eux. La deuxième tentative sera la bonne : les enfants ont semé des miettes... que les animaux s'empressent de manger ! Hansel et Gretel sont bel et bien perdus...

Le frère aura fait preuve d'ingéniosité, mais la sœur se montrera plus courageuse qu'on aurait pu le croire lorsqu'ils seront prisonniers d'une sorcière.

Les principaux illustrateurs du conte furent : Bertall - Gordon Browne - Anthony Browne - Walter Crane - George Cruikshank - Dorothee Duntze - Monique Félix - Attilio Mussino - Franz Graf von Pocci - Lisbeth Zwerger - Sybille Delacroix - Anastassija Archipowa - Joanna Boillat

En ce qui concerne l'ouvrage illustré par Anthony Browne

Cette adaptation du célèbre conte des frères Grimm est parue en 1981 chez Walker Books, l'éditeur anglais d'Anthony Browne. Cette version illustrée et légèrement raccourcie sans être édulcorée, transpose l'histoire dans l'Angleterre des années 60. L'auteur illustrateur y dépeint avec réalisme et de manière très sombre, la misère qui règne dans cette famille de bûcheron.

La méchante belle-mère (appelée marâtre dans le conte original) qui suggère au père de conduire et d'abandonner les enfants dans la sombre et profonde forêt, se superpose et semble se fondre avec l'affreuse sorcière qui emprisonne les enfants.

Dans cette interprétation, A. Browne développe à travers les images le thème de la prison : qu'il s'agisse des cages dans lesquelles Hansel et l'oiseau blanc sont enfermés, des nombreux barreaux de chaise, de lit, de fenêtres, des rayures verticales sur les draps et la robe de Gretel, jusqu'aux arbres de la forêt, tout dit l'enfermement des enfants qui s'arrête quand meurt la sorcière-marâtre.

Un classique revisité avec modernité par un des plus grands maîtres de la littérature jeunesse.

ANALYSE LITTÉRAIRE

La structure du récit :

- Équilibre initial : présentation d'une famille de bûcheron très pauvre (équilibre précaire)
- Perturbation : la famine et la décision de la belle-mère d'abandonner les enfants
- Déséquilibre : les enfants perdus dans la forêt puis emprisonnés par une sorcière
- Action réparatrice de la sœur qui tue la sorcière en la faisant cuire dans le four
- Rétablissement de l'équilibre : retour des enfants dans leur maison, la belle-mère est morte

Le schéma narratif :

Les grands principes de la narration, tels que le schéma narratif, le héros, le cadre spatio-temporel, peuvent être étudiés avec précision dans le cadre de la lecture d'un conte traditionnel.

Le récit s'y définit alors comme la transformation d'une situation - initiale - en une autre situation - finale.

Dans *Hansel et Gretel*, la situation initiale est composée de deux éléments : la pauvreté d'une famille et la cruauté d'une mère, le premier servant de prétexte au second.

Le récit aura pour vocation d'anéantir la pauvreté et la mauvaise mère. Le passage vers une vie meilleure sera fait d'épreuves : solitude, recherches de solutions pour retrouver son chemin (les cailloux, les miettes de pain), confrontation à un 1er milieu hostile (la forêt), à un 2ème (la maison de la sorcière), la cruauté de la mère se retrouve chez la sorcière (la sorcière meurt, la mère aussi : elle ne sont finalement qu'un seul et même personnage).

- La situation initiale : Une famille est confrontée à la famine.
- Complication : La mère convainc le père d'abandonner les enfants dans la forêt.
- Dynamique : Les enfants retrouvent une 1ère fois leur chemin. La 2ème fois ils trouvent une maison à manger.
- Complication : la maison en sucreries est un piège : une sorcière y habite et retient les enfants prisonniers.
- Résolution : la petite fille parvient à enfermer la sorcière dans un four, elle libère son frère. Ensemble, ils prennent les richesses de la sorcière et s'enfuient.
- Situation finale : Ils retrouvent leur maison, la pauvreté est vaincue, la mère est morte. On comparera la première et la dernière illustration : la première montre une famille de quatre personnes à l'attitude désolée. La mère est à l'arrière-plan, le père et les enfants sont ensemble : elle est déjà exclue de la famille par son manque d'amour filial. La dernière illustration montre en gros plan le père serrant contre lui ses enfants : le décor n'apparaît pas, seule compte l'expression de la joie des retrouvailles.

L'écrit

Texte fidèle au conte original des frères Grimm.

- Structure du récit à la troisième personne ;
- imparfait/ passé simple avec introduction de dialogues (présent, futur)
- Remarquer le registre langagier insultant de la belle-mère et de la sorcière au sein de l'ensemble du récit au registre plus élaboré (adverbes, connecteurs)
- Le conte se termine par une formulette (tradition orale)

L'illustration

Illustrations de pleines pages ou en vignettes qui complètent le texte, et suscitent une lecture du texte dans une autre dimension : monde contemporain qui fait référence aux années 70 (vêtements) opposé à un monde imaginaire parfois inquiétant.

On retrouve la richesse de l'univers très précis et détaillé des illustrations d'Anthony Brown.

Les lieux du conte

- Ainsi, la maison familiale est au début du conte un lieu hostile où règnent la pauvreté et le manque d'amour. Les enfants la quittent par obligation, car telle est la volonté de la mère. Des cailloux puis des miettes de pain représentent le lien fragile qui les unie au foyer. A la fin de l'histoire, la maison trouve un équilibre : la mère et la pauvreté s'en sont allées.
- La forêt est d'abord hostile, mais Hansel est malin : des petits cailloux blancs lui permettent de se

repérer. Par contre, lorsque la seconde fois il répand des miettes, les oiseaux, habitants de la forêt l'empêchent de rentrer chez lui en faisant disparaître les miettes. La sorcière, autre habitante de la forêt, fait de ce lieu un danger pour les enfants. Sa maison est trompeuse : elle attire les enfants par la gourmandise.

- A la mort de la sorcière, les choses rentrent dans l'ordre : il n'y a plus d'oiseaux mangeurs de miettes, mais un gentil canard blanc qui les aide à traverser la rivière ! Puis, peu à peu, la forêt redevient familière, les enfants reconnaissent les lieux. L'étude des lieux dans *Hansel et Gretel* ne devra pas se limiter à leur caractérisation : ils n'ont de signification que par rapport aux différentes étapes du récit et aux personnages qui les peuplent. Le conte n'est jamais que la traversée de ces lieux qui sont autant d'épreuves pour atteindre le bonheur.

Quelques pistes au niveau de la compréhension- interprétation et en maîtrise de la langue

- Travail sur la personnalité de la belle-mère au travers du texte, et surtout des illustrations. Une interprétation possible de rapprochement entre celle-ci et la sorcière au travers d'indices, tels les petits cailloux d'Hansel tout au long des illustrations.
- Comparer aussi la personnalité des enfants et remarquer l'évolution au cours des événements du récit.
- Au niveau des outils de la langue, repérer les prises de paroles et identifier les interlocuteurs, suivre les désignations des différents personnages.

Lecture en réseau

Contes de Grimm, dont « *Le Petit Poucet* » qui a une thématique proche.

Différentes versions de « Hansel et Gretel »

- Classiques du Père Castor, illustrations Pascale Wirth
- Magnard jeunesse, illustrations Elisabeth Pesé
- Albums Duculot, illustrations Sybille Delacroix
- Grasset jeunesse, illustrations Monique Félix

« *Le tunnel* » et « *Dans la forêt profonde* » d'Anthony Browne où l'on retrouve des allusions intertextuelles (texte et illustrations) à différents contes dont « *Hansel et Gretel* » ainsi que les mêmes problématiques : l'abandon et l'épreuve initiatique (forêt, tunnel), les difficultés relationnelles familiales, un monde imaginaire en parallèle au monde de la réalité

Mises en réseau possibles :

D'autres contes du même type :

- *Rafara*, Anne-catherine de Boël – Pastel
- *Babayaga*, Taï Marc Le Thanh – Gautier-Languereau

Dans la forêt profonde

Anthony Browne
kaléidoscope



Note de présentation : http://jeunesse.lille3.free.fr/article.php3?id_article=866

Dans la forêt profonde d'Anthony Browne est un conte pour enfants mais sans doute aussi pour adultes. Il s'inspire de façon évidente du Petit Chaperon Rouge, sans doute plus de la version des frères Grimm que de celle de Charles Perrault. Il existe en effet de nombreuses adaptations dans le monde de ce conte. Nous verrons en quoi Dans la forêt profonde en est une version toute particulière.

L'histoire est simple et elle est racontée selon une unité de temps et d'espace. Nous pourrions la résumer ainsi : Un petit garçon, qui se demande bien où est passé son père, est envoyé par sa mère chez sa mamie, pour lui apporter un gâteau. Il doit pour se faire, ou contourner la forêt, ou la traverser. En s'opposant aux recommandations de sa mère il choisit de la traverser. Il y fait d'étranges rencontres. Il arrive finalement chez sa grand-mère malade où il retrouve son père.

ACTIVITES POUR LA CLASSE

<http://www.serieslitteraires.org/site/Hansel-et-Gretel>

L'organisation du texte

Cette activité est destinée à des élèves de fin CP ou de CE1. En grande section de maternelle on remplacera les phrases par des images.

Mets les phrases suivantes dans l'ordre :

- Ils étaient tellement fatigués que leurs jambes ne voulaient plus les porter. Alors ils se laissèrent tomber au pied d'un arbre et s'y endormirent.*
 - Mais Hansel n'avait ni regardé ni vu son petit chat ; il avait seulement tiré chaque fois un petit caillou blanc de sa poche pour le jeter sur le chemin.*
 - De leurs soucis, dès lors, ils ne surent plus rien ; et ils vécurent ensemble en perpétuelle joie.*
 - Alors elle empoigna Hansel de ses mains sèches et le porta dans une petite remise où elle l'enferma derrière une porte grillée : il pouvait bien crier tant qu'il voulait, cela ne servait à rien. »*
 - Tout près d'une grande forêt vivaient un pauvre bûcheron, sa femme et leurs deux enfants : un garçon qui s'appelait Hansel, et une fillette qui se nommait Gretel.*
- Alors Gretel la poussa un grand coup pour la faire basculer dedans, ferma la porte de fer et bloqua le gros verrou. Houla ! quels hurlements affreux elle se mit à pousser là-dedans !*
 - Demain matin, de très bonne heure, nous emmènerons les enfants dans la forêt, là où elle est la plus épaisse. Ils ne retrouveront plus le chemin et nous en serons débarrassés.*

Les personnages :

Dans *Hansel et Gretel*, il y a cinq personnages. Deux enfants, deux adultes et une sorcière. (Même si les personnages de la mère et de la sorcière se confondent).

On abordera la notion de personnage principal : pourquoi le titre du conte est-il *Hansel et Gretel* ? Quel rôle jouent les autres personnages par rapport aux deux petits enfants ? On montrera qu'ils gravitent autour d'eux, en leur étant soit favorable soit défavorable.

Voici un jeu à proposer aux élèves.

On divise la classe en deux ou trois groupes. Chaque groupe décrit un personnage à faire deviner aux autres.

A l'aide des éléments fournis par les différents groupes, on constituera les fiches d'identité des personnages

Les lieux :

On fera mentionner les différents lieux dans leur ordre d'apparition. On cherchera comment ils sont caractérisés et à quels éléments du conte ils renvoient.

Le thème de la peur :



On l'abordera d'abord par l'intermédiaire des illustrations issues de l'ouvrage « Hansel et Gretel » Grimm - Illustrations de Monique Félix publié chez Grasset

Le contexte familial : la 2ème illustration

La petite fille est au premier plan : que ressent-elle ? A quoi le voit-on ? On fera décrire tout ce qui exprime la peur : le regard, l'expression de la bouche, les mains jointes serrant un drap. Le contexte : l'arrière-plan explicite l'attitude de Gretel : son frère sort en cachette, de nuit, on aperçoit les parents qui dorment tranquillement bien qu'ils soient à l'origine de l'inquiétude des enfants. On étudiera aussi les jeux d'ombre mettant en valeur les personnages dans l'obscurité.

Un lieu inquiétant : la forêt.

On fera comparer ce qui est dit de la forêt avec les illustrations de l'album. C'est un lieu inquiétant car c'est là que la mère veut abandonner les enfants : « nous emmènerons les enfants dans la forêt, là où elle est la plus épaisse. » Voir ci-dessus ce qui est dit des lieux.

On ajoutera ici le thème de la nuit : l'obscurité inquiétante, la lune amie, les arbres.

La sorcière

L'étude des personnages aura servi à la caractériser et à montrer son rôle dans le conte. C'est l'étude des illustrations de la sorcière qui sera vue ici.

- 1ère montre un regard inhumain derrière la porte de la maison ;
- la 2ème un visage inquiétant ;
- la 3ème l'ombre malfaisante de son corps,
- la 4ème montre son pouvoir maléfique sur les enfants ;
- à la 5ème, elle n'est plus que la fumée d'un corps qui brûle. C'est toujours son « regard rouge » qui est mis en valeur. L'image s'éloigne d'ailleurs du texte pour la couleur du regard.

Le triomphe des enfants.

C'est un peu la morale de l'histoire, qu'on ne livrera pas aux enfants mais qu'on leur laissera formuler. Ils sont petits et malins, le monde et les adultes sont méchants, mais l'on finit quand même par s'en sortir !

« HÄNSEL & GRETEL » INTERPRETATION DU CONTE SELON BETTELHEIM

De l'utilisation du conte dans sa relation à l'autre

Marianne DANIGO, David DELLA PIETRA, Céline HAHN, Vincent LOMBARD, Isabelle COUILLEAUX

- 1** - Le conte débute par une mise en situation : un pauvre bûcheron, sa femme et leurs 2 enfants, subissent la misère. Selon Bettelheim, la pauvreté et la privation pousse l'homme à se lancer dans de mauvaises actions.
- 2** - La situation de stress générée par le manque d'argent amène les enfants à projeter leurs pires fantasmes sur leurs parents, pensant qu'ils veulent les laisser mourir de faim. A ce stade du conte, l'enfant ressentira l'angoisse de séparation de la mère nourricière et elle ne peut être liée qu'à elle. Lorsqu'il fut abandonné, l'enfant motive son imagination par l'idée de revenir à la passivité, à la mère nourricière, ce qui suffit pour permettre les retrouvailles.
- 3** - L'intelligence qu'a HÄNSEL, lorsqu'il sème des cailloux blancs, inhibe la situation dans laquelle ils sont (la misère). Les enfants pensent que leurs vies vont redevenir comme avant. Inconsciemment, HÄNSEL veut éviter la situation ; alors, il utilise tous les stratagèmes possibles.
- 4** - Mais ce retour (physique et psychique) qui n'a rien changé à la situation familiale, provoque une anesthésie, un ralentissement de sa pensée et de son esprit d'initiative. Sa régression se fait jusque dans sa vision de la nourriture : la solution à tout problème. Ce qui l'amènera inconsciemment à choisir des miettes de pain pour baliser son chemin. Ainsi, HÄNSEL et GRETEL expriment les expériences internes de l'enfant face à sa mère, le rôle du père étant minimisé au stade oral.
- 5** - Victimes de leur régression, HÄNSEL et GRETEL se laissent aller à satisfaire leurs pulsions orales face à la maison en pain d'épice en mangeant le toit, en y trouvant sécurité par l'alimentation et non pas la sécurité proposée. D'autre part, ils n'ont pas retenu de leçon des oiseaux ayant mangé leur miettes-balises : *'Il n'est pas bon de dévorer tout ce que l'on trouve'*. Ils cèdent au principe de plaisir, mangent avidement une maison mère nourricière. Mais à refuser de grandir, rester au stade oral, met la vie en danger en interdisant l'individualisation et l'indépendance. L'ogresse représente ce danger : le cannibalisme, pendant morbide du plaisir oral.
- 6** - Par la transformation de la vieille femme en sorcière, les enfants prennent conscience des dangers de leur avidité orale, du devoir d'initiative et d'action raisonnée.
- 7** - Le four représente, là encore, le stade oral mais cette fois-ci pour la sorcière. Selon Bettelheim, le châtiment de la sorcière est donc mérité du fait qu'elle n'a pas su réprimer ces désirs instinctuels (stade oral).
- 8** - Une fois compris les dangers de la fixation au stade oral, avec ses penchants destructifs, on peut passer à un stade supérieur du développement et découvrir les bons cotés de l'évolution avec la responsabilisation des enfants qui vont mettre en corrélation les bijoux et la disparition de la misère. Ainsi, en voulant redresser la situation familiale, ils passent du stade de l'enfance à celui de l'adolescence. Ainsi ils se libèrent de leur recherche de sécurité par la mère, et se protègent par leurs propres moyens (les bijoux vont les protéger de la faim).
- 9** - Les oiseaux sont présents tout le long du conte dans le but d'organiser et de diriger l'aventure au profit des enfants (évitent le retour à la maison en mangeant les miettes, aident à la traversée de la rivière et guident vers la maison familiale). S'ajoute également la symbolique de la rivière qui n'était pas présente à l'allée du voyage. Elle représente le passage de l'enfant à l'adolescence, un obstacle déterminant le bon déroulement la suite du conte. L'apport du trésor exprime la maturation de HÄNSEL et GRETEL. Le conte encourage l'enfant à explorer son univers angoissé, le dépassant, acquérant la maturité, nécessaire à sa future vie.
- 10** - Ici le conte nous montre que les femmes sont la force de l'histoire. C'est la mère qui prend l'initiative d'abandonner les enfants et de s'en séparer ? C'est une autre femme qui joue, à travers la sorcière, le substitut de mère nourricière qu'ils ont perdu. Et c'est la femme, qui a à acquérir sa maturité, qui va les sortir de l'impasse de la rivière en effectuant la séparation avec HÄNSEL. Ainsi, bien que tout au long du conte la femme a un rôle destructeur, GRETEL va rassurer l'enfant, lui montrant que la femme peut être aussi secourable et héroïque.

Cf. Bruno Bettelheim, Psychanalyse des contes de fées, traduction de Théo Carlier, Robert Laffont 1976, réédition Pocket, 1999.

HANSEL ET GRETEL, Grimm

L'accompagnement pédagogique

DU COTE DU TEXTE

Anticiper les difficultés de compréhensions liées au lexique

Les difficultés de vocabulaire

la lisière, [ils] avaient ouï, l'aube, nigaud, vaurien, un quignon, marâtre, [ils] s'assoupirent, une demi-miche, probablement, mélodieux, providentiel, un festin, le logis, être rassasié, le paradis, engraisser, glaner, la pâte est pétrie, enfourner, empotée, promptement

Les expressions

la famine s'abattit, la famine sévit
être fort chagrin
grâce à ...
son cœur pleurait
l'homme retomba dans son premier chagrin
la femme fit montre de tant d'autorité
marcher sans repère
avoir la vue basse
trois lieux à la ronde
les coins et les recoins

Les difficultés syntaxiques

l'utilisation du passé simple

Les référents culturels

Les attributs de la sorcière, La cuisson au four
La transposition de l'histoire à notre époque

Repérer les différents temps de l'histoire

- 1 - L'installation de la situation: les personnages, leurs rapports, le nœud de l'intrigue (la famine et l'abandon des enfants)
- 2 - Le 1er évènement: l'abandon des enfants et leur retour « ... de les avoir abandonnés »
- 3 - Le 2ème évènement: le nouvel abandon des enfants et leur recherche d'un abri « en sucre filé »
- 4 - Le 3ème évènement: le temps passé chez la sorcière « les bras l'un de l'autre »
- 5 - La résolution: le retour des enfants à la maison

Les personnages

<i>Le père</i>	pauvre bûcheron	faible malheureux
<i>Sa femme</i>	belle-mère marâtre	autoritaire
<i>Hansel</i>	petit garçon	protecteur rusé
<i>Grete</i>	petite fille	pleureuse futée attentive aux autres (le cygne)
<i>La sorcière</i>	vieille femme à la vue basse	méchante

Quelques possibilités d'entrée dans le texte

L'enseignant lit ou fait lire le texte en chapitres (les 5 de la structure)

<i>Par l'écriture</i>	La chronologie de l'histoire Après chaque chapitre, compléter une affiche de ce type, collectivement (affichage au mur durant le temps de l'étude du livre) et/ou individuellement (sur le cahier de littérature)	
	1er chapitre	2ème chapitre
	Les personnages	Les personnages
	Les lieux	Les lieux
	Le résumé	Le résumé
	<u>Le parcours initiatique des deux héros</u> Voir chapitre ci-dessous	
	Le lexique <u>Lexique des émotions, des états d'âme des deux héros</u> Voir chapitre ci-dessous <u>Le réseau lexical de l'alimentaire dans Hasel et Gretel (CE1)</u> Voir chapitre ci-dessous	
<i>Par le jeu</i>	Jouer chaque scène en utilisant le style direct : un élève = un personnage	
	Utiliser de petites marionnettes plates tenues avec un cure-dents (faciles à ranger dans le cahier)	
	Le jeu dramatique (voir proposition pédagogique ci-dessous) <ul style="list-style-type: none"> - Les figures des deux héros du conte, leur évolution à travers leur parcours - Les figures féminines dans Hansel et Gretel : La sorcière, la marâtre (CE1) 	
<i>Par le dessin</i>	Après chaque chapitre, faire un grand dessin représentant ce qui a été dit Le légènder	
<i>Par la maquette</i>	Après chaque chapitre, construire et placer des éléments nécessaires à la compréhension de l'extrait de l'histoire <ul style="list-style-type: none"> - les silhouettes des personnages (père/mère, Hansel, Gretel) - la maison, la forêt, les cailloux - la forêt, les miettes, la maison de sucre - la maison de sucre, la cage, la sorcière - la rivière Tracer le trajet des enfants sur le socle de la maquette	

Le parcours initiatique des héros

Pour comprendre le parcours d'Hansel et Gretel, lister les épreuves qu'ils traversent, identifier leurs agresseurs et comment ils se comportent face à l'adversité.

Quelles épreuves vivent Hansel et Gretel ? Quels sont leurs ennemi(e)s ? Comment se comportent-ils face à ces épreuves ? Ont-ils des alliés, des personnages qui les aident ? Comment se terminent leurs épreuves (résolution) ?

Noter ce qui est proposé par les élèves dans un tableau et y associer les illustrations

Hélène Canu, Conseillère Pédagogique Circonscription St Valéry-en-Caux

Lagarde Hélène conseillère des écoles françaises de l'Afrique occidentale

Stage lire et écrire au cycle 2 dans le cadre d'un rallye lecture du 11 octobre au 15 octobre 2010.

Epreuves	Agresseurs	Alliés	Résolution

Portée symbolique et morale de ce parcours

Demander aux élèves Qu'ont apportés leurs aventures à Hansel et Gretel ? Ont-ils grandi ? Pourquoi et comment ? Comment auriez-vous réagi ?

En fait ce conte se termine bien pour les deux jeunes héros et cela grâce à leur courage, leur intelligence, leur solidarité. Ils reviennent chez eux plus forts, plus riches. Ils ont grandi dans l'adversité. Débat sur la fin du conte : les héros pardonnent à leur père de les avoir abandonnés. Qu'en pensez-vous ?

Lexique des émotions, des états d'âme des deux héros

Faire rechercher dans le texte les mots qui précisent ces états, les émotions de nos deux héros.

- récurrence des verbes rassurer, consoler, ne t'inquiète pas pour Hansel. Hansel apparaît comme un personnage constant dans ses comportements. Il se montre rassurant protecteur vis à vis de sa sœur. Il est actif, courageux, intelligent, capable de ruse et se décourage qu'à un seul moment lors de la dernière épreuve, la traversée de la rivière.
- Gretel, qui semble passive et très dépendante de son frère, est celle qui dans la dernière partie du récit, évolue le plus. Comme Hansel est prisonnier Gretel se retrouve dans la situation de sauver son frère et elle passe à son tour à l'action. Elle utilise alors la ruse et délivre son frère. C'est elle aussi qui appellera le canard pour traverser la rivière et se montrera prudente en proposant que chacun passe à son tour pour éviter la noyade possible par surcharge. Elle acquiert de l'autonomie par rapport à son frère.

La comparaison des situations des deux héros en début et fin du récit permet de saisir l'évolution des personnages.

Le réseau lexical de l'alimentaire dans Hansel et Gretel

Objectif : comprendre l'importance de la famine, de la nourriture dans ce conte

Repérer un champ lexical sur l'alimentaire.

Dans ce conte l'alimentaire joue un rôle important : on mange ou on ne mange pas des aliments, une maison, des enfants.

- Faire relever dans le texte les mots et expressions du champ alimentaire et ou culinaire
 - mots : pain, quignon de pain, famine, demi-miche de pain bout de pain, miettes de pain, pain d'épice, biscuits, sucre filé, goûter, déjeuner, manger, mordiller, festin, repas de lait, crêpes au sucre, pommes, noix, rassasier, maison en pain, cuisiner, dodu, cuire le pain, la pâte pétrie, enfourner ...
 - expressions linguistiques : mourir de faim, manger les enfants, engraisser ton frère, quand il sera dodu à souhait, je le mangerai. Le pauvre Hansel était grassement nourri, glaner quelques restes...
- D'autres expressions ou mots connus des élèves pourront être joints à cette liste.
- Travail sur la polysémie à partir de quelques exemples de phrases proposés par l'enseignant autour de verbes connus « manger », « croquer » : manger des yeux, dévorer des yeux, croquer quelqu'un, croquer la vie à belles dents...
- On pourra ranger cette liste par classe de mots dans l'outil de français sur le vocabulaire : noms, verbes, adjectifs, expressions

Les figures des deux héros du conte, leur évolution à travers leur parcours

Objectif : comprendre les figures des héros, ce qu'ils sont, ce qu'ils font dans leur histoire, leurs relations et évolution.

Matériel : deux marottes d'Hansel et Gretel, des petits cailloux, une marotte de sorcière,

Jeu dramatique : jouer quelques scènes du conte particulièrement révélatrices des caractéristiques des deux héros. Les acteurs peuvent être des élèves ou l'enseignant.

Par exemple :

Hélène Canu, Conseillère Pédagogique Circonscription St Valéry-en-Caux

Lagarde Hélène conseillère des écoles françaises de l'Afrique occidentale

Stage lire et écrire au cycle 2 dans le cadre d'un rallye lecture du 11 octobre au 15 octobre 2010.

- Hansel semant des petits cailloux pendant que sa sœur suit docilement la marâtre et le père dans la forêt.
- Hansel joue le rôle du frère rassurant dans la forêt la nuit alors qu'ils ont été abandonnés.
- Gretel se lamentant chez la sorcière.
- Gretel rusant avec la sorcière et la précipitant dans le four puis délivrant son frère.

Une fois ces scènes jouées. Demander aux enfants spectateurs de dire ce qu'ils ont compris et ressenti.

Echanger les intentions des acteurs ou de l'enseignant manipulant les marottes.

Les figures féminines dans Hansel et Gretel : La sorcière, la marâtre

Objectif : comprendre : interpréter les deux figures féminines du conte : leurs caractéristiques, leurs rôles dans l'histoire, ce qu'elles représentent symboliquement.

Se servir du jeu dramatique pour mettre cela en évidence.

Jouer des scènes principales où apparaissent les deux femmes dans des scènes clés. Par exemple, la marâtre accueillant les deux enfants à leur retour inattendu au logis. La vieille sorcière accueillant les enfants avec une bienveillance feinte, puis révélant sa véritable nature et son appétit d'ogresse.

Le jeu dramatique avec les marottes doit être expressif.

Faire rechercher dans le texte les phrases, mots qui caractérisent chaque personnage. Puis dans les illustrations

Exemple des passages dans le texte évoquant la dureté, le manque d'amour de la marâtre, ses intentions d'abandon pour Hansel et Gretel :

« *Je ne vois qu'une solution, dit la femme, les conduire au plus profond de la forêt et les y laisser* », « *Une demi-miche de pain, c'est tout ce qu'il nous reste. Les enfants doivent partir !* »

Les termes employés par la marâtre pour qualifier Hansel ou Gretel: nigaud, petits vauriens.

Même travail de recherche pour caractériser le personnage de la sorcière.

On pourra alors comparer les deux figures de femmes dans le texte et dans l'image. Trouver quels sont leurs points communs et leurs différences. Ces deux femmes dans le conte représentent les forces qui menacent les deux héros qui finiront par s'en débarrasser. À noter le destin similaire de la marâtre et de la sorcière et l'effet produit : Hansel et Gretel pourront grandir et être enfin heureux.

Mise en réseau avec d'autres contes

L'abandon des enfants (la famine): ces enfants affrontent un monstre dévorateur - dans le Petit Poucet c'est une figure paternelle, l'Ogre - dans Hansel et Gretel une figure maternelle La sorcière.	le Petit Poucet, Hansel et Gretel
La ruse pour retrouver son chemin	le Petit Poucet
Marcher dans la forêt pour trouver un abri	Blanche Neige, les musiciens de Brême, Petit Poucet
L'oiseau qui indique la direction	Jorinde et Jorindel (Grimm)
La marâtre	Cendrillon, Blanche Neige...
La sorcière dans sa maison au milieu de la forêt	Baba Yaga
Les paires d'enfants	Jorinde et Jorindel,
Des héros victimes de méfaits et qui tentent d'échapper à leur destin tragique avec des retrouvailles heureuses à la fin avec leurs familles. Des héros qui grandissent à travers leurs épreuves.	Okilélé, Hansel et Gretel, le Petit Poucet